

AGREEMENT

Executed and signed on this ____ day of _____, 2025, between:

Party A:

Name: UBC JOBS Ltd
 Company ID Number: BG207672006
 Address: 5a, Baku str., Sofia, Bulgaria
 Phone: +359895575735
 E-mail: office@ubcjobs.eu
 (Hereinafter: "Party A")

and

Party B:

Name: JV LLC "Best Globalize Xususiy Bandlik Agentligi"
 Company Number: 311 754 757
 Address: 34a, Markaz 4, Kashkar SB, Yunusabad District, Tashkent, Uzbekistan
 Phone: +998-97-752-22-02 / +998-95-312-00-17
 Email: bestglxba@gmail.com
 (Hereinafter: "Party B")

WHEREAS:

- Party A serves as an authorized manpower contractor for the employment of foreign workers in Bulgaria;
- Party B holds a valid manpower recruitment license in its country of residence;
- Party A wishes to commission Party B for recruitment and hiring services of workers from Party B's country of residence, who will be employed by Party A in Bulgaria as foreign workers
- Party B declares that it has the knowledge, experience, and ability to provide such recruitment and hiring services.
-

Therefore, the parties agree, declare, and stipulate as follows:

DECLARATIONS AND UNDERTAKINGS OF PARTY A:

- Party A declares it holds a valid permit from the Republic of Bulgaria to serve as a manpower contractor for the employment

СОГЛАШЕНИЕ

Подписано и заключено « ____ » _____ 2025 года между:

Сторона А:

Наименование: UBC JOBS Ltd
 Регистр. номер компании: BG207672006
 Адрес: 5a, Baku str., Sofia, Bulgaria
 Телефон: +359895575735
 Эл. почта: office@ubcjobs.eu
 (В дальнейшем именуется «Сторона А»)

и

Сторона В:

Наименование: СП ООО «Best Globalize Xususiy Bandlik Agentligi»
 Регистрационный номер компании: 311 754 757
 Адрес: Марказ 4, дом 34а, Кашкар СБ, Юнусабадский район, Ташкент, Узбекистан
 Телефон: +998-97-752-22-02 / +998-95-312-00-17
 Эл. почта: bestglxba@gmail.com
 (В дальнейшем именуется «Сторона В»)

ПРЕАМБУЛА:

- Сторона А является уполномоченным подрядчиком по найму иностранной рабочей силы в Болгарии.
- Сторона В обладает действующей лицензией на подбор персонала в своей стране проживания.
- Сторона А желает поручить Стороне В услуги по подбору и найму работников из страны проживания Стороны В, которые будут трудоустроены в Болгарии как иностранные работники.
- Сторона В заявляет, что обладает знаниями, опытом и возможностями для предоставления таких услуг.

Поэтому стороны соглашаются, заявляют и устанавливают следующее:

ЗАЯВЛЕНИЯ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОНЫ А:

- Сторона А заявляет, что имеет действующее разрешение Республики Болгария на деятельность подрядчика по

of foreign workers. A copy of the permit is attached in **Appendix A.**

- Party A undertakes to prepare the documents for the employees' entry and to employ the employees in Bulgaria within six months after Party B has prepared the employees' documents.

DECLARATIONS AND UNDERTAKINGS OF PARTY B:

- Party B declares it has the knowledge, experience, and ability to provide recruitment and hiring services for skilled workers.
- Party B declares it is authorized to recruit workers and holds a valid manpower recruitment license in its country of residence. A copy of the recruitment license is attached and marked as **Annex B.**
- Party B undertakes not to charge the workers any recruitment fees, either directly, indirectly, or through third parties. Violation of this section shall constitute a material breach of this Agreement.
- Party B undertakes to recruit and/or locate workers in compliance with the applicable laws of its country of residence.
- Party B undertakes to prepare the employees' documents within 30 days after the list of employees is approved by Party A.

THE SERVICE:

Party B commits to providing Party A with a service including locating and recruiting skilled workers who are citizens of Party B's country of residence, with experience, who will come to Bulgaria for employment by Party A as foreign workers, in accordance with the Bulgarian laws and regulations.

Party B commits to ensure workers meet at least the conditions detailed in sections 1–12 below. Party B is encouraged to attach as many additional documents as possible attesting to the workers' experience and professionalism as this will increase their chances of successfully passing the selection processes of the Bulgarian Authorities.

найму иностранной рабочей силы. Копия разрешения прилагается как **Приложение А.**

- Сторона А обязуется подготовить документы для въезда сотрудников и трудоустроить их в Болгарии в течение шести месяцев после того, как Сторона В подготовит их документы.

ЗАЯВЛЕНИЯ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОНЫ В:

- Сторона В заявляет, что обладает знаниями, опытом и возможностями для подбора квалифицированных работников.
- Сторона В подтверждает наличие действующей лицензии на подбор персонала в своей стране. Копия лицензии прилагается как **Приложение В.**
- Сторона В обязуется не взимать с работников никакие сборы за подбор, ни напрямую, ни косвенно, ни через третьих лиц. Нарушение данного пункта считается существенным нарушением настоящего Соглашения..
- Сторона В обязуется подбирать и/или находить работников в соответствии с действующим законодательством своей страны.
- Сторона В обязуется подготовить документы сотрудников в течение 30 дней после утверждения списка сотрудников Стороной А.

УСЛУГА:

Сторона В обязуется предоставить Стороне А услугу по поиску и подбору квалифицированных работников, граждан страны Стороны В, имеющих опыт, для работы в Болгарии в соответствии с болгарским законодательством. Сторона В обязуется обеспечить, чтобы работники соответствовали как минимум следующим условиям (пункты 1–12). Стороне В рекомендуется прикладывать как можно больше дополнительных документов, подтверждающих опыт и квалификацию работников, что повысит их шансы на прохождение отбора у болгарских властей.

REQUIRED DOCUMENTS FROM EACH WORKER:

1. Passport copy.
2. Copy of official ID from the country of origin, including a driver's license or other official documents.
3. Proof of previous professional experience of at least three cumulative years. Attach letters of confirmation from previous employers of the foreign worker, confirming experience or an employment contract for at least three years
4. Age between 18 –55.
5. Employment agreement signed by the worker, attached as **Appendix C**.
6. Medical report issued within three months preceding the application submission, attached as **Appendix D**.
7. Worker's affidavit signed by the worker with apostille stamp or notarized signature (according to country requirements), attached as **Appendix E**.
8. Worker's declaration attached as **Appendix F**.
9. Certificates of completion of studies and/or professional training, if available.
10. Documents attesting to achievements in the candidate's employment in said countries, including letters of appreciation, employer certifications, letters regarding salary increases or bonuses.
11. Certified copy of the certificate or degree confirming completion of studies or alternatively, if required.
12. Transcript for the degree and identifying document of the candidate from the academic institution where they studied, if needed.

Party B commits to have workers sign an employment agreement between themselves and Party A, in the worker's native language, with a translation into Bulgarian, in the format attached as **Appendix C** to this agreement.

Subject to the approval of workers as stated below, Party B will arrange for workers to arrive in Republic of Bulgaria at Party B's own expense and be absorbed by Party A.

WORKERS' APPROVAL:**ТРЕБУЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ ОТ КАЖДОГО РАБОТНИКА:**

1. Копия паспорта.
2. Копия официального удостоверения личности, включая водительские права или другие документы.
3. Подтверждение профессионального опыта минимум за три года. Приложить рекомендательные письма от предыдущих работодателей или трудовой договор на срок не менее трех лет.
4. Возраст от 18 до 55 лет.
5. Трудовой договор, подписанный работником – **Приложение С**.
6. Медицинская справка, выданная не ранее чем за 3 месяца до подачи – **Приложение D**.
7. Подписанное заявление работника – Affidavit, заверенный нотариально или апостилом – **Приложение E**.
8. Заявление работника – **Приложение F**.
9. Сертификаты об окончании обучения и/или профессиональной подготовки (при наличии).
10. Документы, подтверждающие достижения работника, включая благодарственные письма, грамоты, повышение зарплаты, бонусы.
11. Заверенная копия диплома или свидетельства об образовании.
12. Выписка оценок (если требуется) и документ, удостоверяющий личность студента из учебного заведения.

Сторона В обязуется обеспечить подписание трудового договора между работником и Стороной А на родном языке работника с переводом на болгарский язык, в формате, прилагаемом в **Приложении С**.

После утверждения работников Стороной А, Сторона В обязуется организовать прибытие работников в Республику Болгария за свой счет, где они будут приняты Стороной А.

УТВЕРЖДЕНИЕ РАБОТНИКОВ:

The approval of the list of employees by Party A shall be carried out in writing via an official letter sent to the email address of Party B. The list of employees shall be approved only after the consideration of the candidates and endorsement by the representative of Party A. Candidates who are not approved by the representative of Party A shall not be considered by Party A.

It is clarified that the reception of the workers by Party A is subject to approval by the Republic of Bulgaria and the granting of an entry visa to Bulgaria . If workers are not approved by the Republic of Bulgaria and/or not granted an entry visa to Bulgaria for any reason whatsoever, Party B shall have no claim, demand, or lawsuit against Party A in this regard.

REMUNERATION FOR SERVICES:

Party B undertakes to pay Party A for each employee who decides to leave the corporation the employee's housing costs plus 600 EURO

TERMs OF AGREEMENT:

- This Agreement shall enter into force on the date of its signing and shall remain in effect until the full performance of the Parties' obligations.
- The Parties have the right to extend the term of this Agreement by notifying the other Party 30 days in advance.

GOVERNING LAW:

- The parties agree that the governing law of this Agreement is the Bulgarian law, including any relevant Bulgarian procedures applicable to the engagement that is the subject of this Agreement.

EXCLUSIVE JURISDICTION:

- It is agreed that the courts having substantive jurisdiction in Sofia, Bulgaria , shall have exclusive jurisdiction over any dispute between the parties relating to this

Утверждение списка работников Стороной А осуществляется в письменной форме посредством официального письма на электронную почту Стороны В. Утверждение происходит только после рассмотрения и одобрения кандидатов представителем Стороны А. Кандидаты, не одобренные представителем Стороны А, не подлежат рассмотрению.

Уточняется, что прием работников Стороной А возможен только после одобрения властями Республики Болгария и получения визы. В случае отказа болгарскими властями в визе по любым причинам, Сторона В не имеет права предъявлять претензии или требования к Стороне А.

ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ЗА УСЛУГИ:

Сторона В обязуется выплатить Стороне А расходы на жилье работника + 600 евро за каждого работника, который решит покинуть компанию досрочно.

СРОК ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ:

- Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует до полного исполнения своих обязательств Сторонами.
- Стороны имеют право продлить срок действия Соглашения, уведомив другую сторону за 30 дней до истечения текущего срока.

ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО:

- Стороны соглашаются, что применимым правом для настоящего Соглашения является законодательство Болгарии, включая все соответствующие процедуры.

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЮРИСДИКЦИЯ:

- Стороны соглашаются, что суды города София, Болгария, имеют исключительную юрисдикцию по всем спорам, связанным с настоящим Соглашением, включая его исполнение и толкование.

Agreement, including execution or interpretation.

GENERAL:

- All further amendments to the agreements between the Parties and the development of their relations shall take place only with the participation of Party A's representative.
- Any change or addition to this Agreement shall only be valid if made in writing and signed by both parties.
- This Agreement supersedes all previous agreements, representations, undertakings, and understandings made between the parties regarding the matters stated herein, whether oral or written.

NOTICES:

- Notices sent from one party to the other via email as stated in the preamble of this Agreement shall be deemed received within 48 hours from the time of dispatch, subject to proof of sending.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed:

Party A:

Name: Kevin Halachev

Signature: _____

Title: Director

Party B:

Name: T. UROLOV

Signature: _____
Title: CEO, JV LLC «Best Globalize Xususiyy Bandlik Agentligi»



ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ:

- Все дальнейшие изменения и развитие отношений между Сторонами должны осуществляться только при участии представителя Стороны А.
- Любое изменение или дополнение к настоящему Соглашению действительно только в письменной форме и при подписании обеими сторонами.
- Настоящее Соглашение аннулирует все предыдущие договоренности, устные или письменные, между сторонами по вопросам, изложенным в данном документе.

УВЕДОМЛЕНИЯ:

- Уведомления, направленные по электронной почте на адреса, указанные в преамбуле, считаются полученными через 48 часов после отправки, при наличии подтверждения отправки.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО СТОРОНЫ подписали соглашение:

Сторона А:

Имя: Kevin Halachev

Подпись: _____

Должность: Director

Сторона В:

Имя: Т. УРОЛОВ

Подпись: _____
Должность: Генеральный директор, СП ООО «Best Globalize Xususiyy Bandlik Agentligi»

